

ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DEL LAZIO E DELLA TOSCANA M. ALEANDRI

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Oggetto:

Memorandum of Understanding (MoU) con il World Organisation for Animal Health (OIE) per il “Comando finalizzato” di un esperto della durata di un anno.

Proposta di deliberazione n.	
Data Proposta di deliberazione	
Struttura	
L'Estensore	
Il Responsabile del procedimento	
Responsabile della Struttura	

Visto di Regolarità contabile	
N. di prenotazione	

IL Direttore Amministrativo
Festuccia Manuel

IL Direttore Sanitario
Leto Andrea

IL Direttore Generale
Della Marta Ugo

%firma%-1

%firma%-2

%firma%-3

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO
RICERCA INNOVAZIONE E COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

OGGETTO DELLA PROPOSTA: Memorandum of Understanding (MoU) con il World Organisation for Animal Health (OIE) per il “Comando finalizzato” di un esperto della durata di un anno.

VISTO

- e richiamato il D.Lgs 30.06.1993 n. 270 che all'art. 1 co 2 prevede che gli istituti zooprofilattici sperimentali svolgono attività di ricerca scientifica sperimentale veterinaria e di accertamento dello stato sanitario degli animali e di salubrità dei prodotti di origine animale e al successivo co. 4 lett. a) stabilisce che gli stessi provvedono a svolgere ricerche di base e finalizzate, per lo sviluppo delle conoscenze nell'igiene e sanità veterinaria, secondo programmi e anche mediante convenzioni con università e istituti di ricerca italiani e stranieri, nonché su richiesta dello Stato, di regioni ed enti pubblici e privati;
- l'art. 2 sempre del citato D.Lgs 270/1993 che prevede competenza allo Stato il coordinamento tecnico-funzionale degli istituti e l'attribuzione agli stessi di compiti e funzioni di interesse nazionale e internazionale e l'art 3) che prevede, tra l'altro, che compete al Ministro della Sanità provvedere a promuovere le attività di ricerca sperimentale, lo sviluppo organizzativo e delle metodologie e tecnologie diagnostiche ed analitiche ad affidare agli Istituti compiti nell'ambito dei rapporti internazionali e della collaborazione tecnico-scientifica con istituti italiani e stranieri;
- il D.Lgs 28 giugno 2012 n. 106, concernente “riorganizzazione degli Enti vigilati dal Ministero della Salute” ed in particolare gli artt. da 9 a 16 che riguardano il riordinamento degli Istituti Zooprofilattici Sperimentali;
- l'intesa legislativa approvata con L.R della Regione Lazio 29 dicembre 2014, n.14 e L. R. della Regione Toscana 25 luglio 2014, n.42 che all'art. 3 prevede che compete all'IZSLT:
 - al co 1 lett a) “la ricerca sperimentale sulla eziologia, patogenesi e profilassi delle malattie infettive e diffuse degli animali”;
 - al co. 1 lett. d) “la ricerca in materia di igiene degli allevamenti e delle produzioni zootecniche ed il supporto tecnico scientifico ed operativo per le azioni di difesa sanitaria e di miglioramento delle produzioni animali”;
 - co. 1 lett e) “il supporto tecnico, scientifico ed operativo all'azione di farmaco vigilanza veterinaria”;
 - co. 1 lett i) “lo studio, la sperimentazione di tecnologie e metodiche necessarie alla

salubrità degli alimenti di origine animale e della alimentazione animale”;

- co. 1 lett n) “l’effettuazione di ricerche di base finalizzate per lo sviluppo delle conoscenze nell’igiene e sanità veterinari, secondo programmi e anche mediante convenzioni con università ed istituti di ricerca italiani e stranieri, nonché su richiesta dello Stato, delle Regioni e di Enti pubblici e privati”;
- co. 1 lett. o) “la cooperazione tecnico scientifica con istituti del settore veterinario anche esteri, previa opportune intese con il Ministero della Salute”;
- l’OIE (Office International des Epizooties) o Organizzazione mondiale della sanità animale è un’organizzazione intergovernativa, con sede a Parigi, creata nel 1924 tramite la stipula di un Accordo Internazionale tra 28 paesi tra i quali l’Italia. Nel 2016 risultano membri 180 Paesi;
- l’OIE collabora in cooperazione stretta e continua con altre importanti istituzioni internazionali, fra le quali la FAO e l’OMS ed è riconosciuta come organizzazione di riferimento dall’Organizzazione Mondiale del Commercio (WTO);
- il fine principale per cui lavora l’OIE è quello di garantire la massima trasparenza circa lo status sanitario degli animali nei paesi membri per la prevenzione della diffusione delle malattie infettive degli animali;
- tra i compiti dell’OIE ci sono anche l’emanazione di regole internazionali per il commercio di animali vivi e di prodotti di origine animale, al fine di garantire la sicurezza sanitaria nel commercio mondiale, nonché la raccolta, l’analisi e la diffusione delle informazioni scientifiche;
- l’Italia dà un contributo significativo alle attività dell’OIE fornendo 4 Centri di Collaborazione e 18 Laboratori di Referenza per diverse malattie animali grazie alla rete degli Istituti Zooprofilattici e partecipando alle attività del Fondo Mondiale per la Sanità Animale e, per tale motivo, è membro dell’Advisory Committee che stabilisce gli interventi da fare su scala mondiale per prevenire la diffusione delle malattie animali e delle zoonosi. Nell’ambito delle attività del fondo mondiale l’Italia, attraverso la rete degli Istituti Zooprofilattici, gestisce numerosi gemellaggi (twinning) con Paesi in via di sviluppo;
- nell’ambito dell’OIE operano cinque Commissioni Regionali (Africa, America, Asia e Pacifico, Europa e Medio Oriente). La Commissione Regionale Europa ha come compito principale quello di coordinare l’attività dei servizi veterinari dei 53 Paesi aderenti e rappresenta in particolare una struttura di cerniera tra i Paesi dell’Unione Europea e quelli dell’Europa Orientale. Il nostro Paese fornisce un contributo non solo tecnico, ma anche

economico alla Commissione Regionale europea, con la finalità di rafforzare il controllo delle malattie del bestiame nei Paesi dell'Est europeo, potenziando le strutture veterinarie di diagnostica e di controllo, mediante la collaborazione tecnica e la formazione di personale adeguatamente qualificato;

- il sistema rappresentato dalla rete degli II.ZZ.SS. ha collaborato con OIE nel 2009 e nel triennio 2013 – 2015 per lo sviluppo di progetti di interesse comune nel settore della sorveglianza sulla salute animale e sulla sicurezza alimentare.

RICHIAMATA

- la nota del Ministero della salute prot. n. 1831-P-26/05/2017 avente ad oggetto "bozza di accordo tra O.I.E. – Repubblica Italiana e II.ZZ.SS. in materia di One Health and Food Security" aveva già raccomandato per i rapporti degli IIZZSS con l'OIE, l'adesione ad un programma articolato nelle seguenti attività tecniche:
 - 1) Epidemiological surveillance and diagnostic capacity building activities under the Global Framework for Transboundary Animal Diseases;
 - 2) One Health and food security in the context of the Tripartite alliance (OIE-FAO/WHO);
 - 3) OIE Regional Training Seminars for National Focal Points;
 - 4) Health Med Conference;
 - 5) Laboratory Twinning Projects;
 - 6) Participation of Italian experts to new OIE Ad hoc Groups;

DATO ATTO

- dell'adesione dell'Istituto al programma di ricerca OIE 2018 - 2021 concernente "Advancing efforts to adress challenges related to One health and Food Security" concretizzatasi con la sottoscrizione del Memorandum of Understanding between the World Organisation for Animal Health (OIE) and Republic of Italy in materia di Advancing efforts to adress challenges related to One health and Food Security
- che l'Accordo Memorandum of Understanding (MoU) between the World Organisation for Animal Health (OIE) and Republic of Italy in materia di Advancing efforts to adress challenges related to One health and Food Security nel testo in inglese inglese trasmesso dal Ministero della Salute con la nota prot. n. 3837-P-25/08/2017; è stato sottoscritto il 30.07.2017;

- che lo stesso Accordo prevede la sottoscrizione di ulteriori accordi tecnici, anche relativi allo scambio di esperti tra i due Enti;
- che le parti hanno concordato il testo di un Memorandum of Understanding (MoU) per il “Comando finalizzato” di un esperto alle condizioni di cui all'art. 52 del CCNL della Dirigenza Sanitaria;
- che l’Istituto e l’OIE mirano a rafforzare le loro relazioni e la cooperazione scientifica considerando il distacco dell’esperto dott.ssa Valeria Mariano (Seconded expert) presso la sede dell'OIE con sede a Parigi, Francia, nell'ambito della partecipazione dell'OIE al Segretariato dell'Unione europea per l'International Research Consortium on Animal Health (SIRCAH) che sostiene lo STAR IDAZ International Research Consortium on Animal Health;
- che entrambe le parti considerano il temporaneo comando della d.ssa Valeria Mariano vantaggioso per le loro istituzioni, poiché ampliarà la loro rete scientifica, nonché per la stessa dott.ssa Mariano, in termini di esposizione internazionale e sviluppo di competenze nel campo della scienza e della politica internazionale sulla sanità animale;
- che la Dott.ssa Valeria Mariano lavora come dipendente dell'IZSLT Roma dal 01.06.2020 e attualmente ricopre la posizione di Dirigente Veterinario con incarico professionale di base.
- che in base al MoU l’Istituto consentirà il distacco del Dott. Mariano alle condizioni di cui all'art. 52 del CCNL sanitario: “Comando finalizzato”, a partire dal 16.07.2021 per la durata di un anno, rinnovabile solo per un ulteriore anno, a condizione che il distaccato formalizzi una richiesta ufficiale al ricevimento di una formale lettera di offerta da parte dell'OIE;

PRESO ATTO CHE

- l’MoU descrive ogni aspetto contrattuale legato alla sottoscrizione dello stesso;
- nel caso in cui la dr.ssa Valeria Mariano accetti la lettera di offerta dell'OIE, l'OIE firmerà con essa un contratto di lavoro rinnovabile di un anno con il distaccato, in qualità di agente dell'OIE con sede a Parigi, in base al quale, l'OIE sarà responsabile di corrispondere il salario, il premio correlato alla performance, nonché ogni altra erogazione prevista nel contratto;

RITENUTO

di procedere all’approvazione dello schema di accordo in oggetto, che costituisce parte integrante della presente deliberazione, al fine di consentire l’avvio delle attività realizzative del

progetto;

di procedere conseguentemente alla stipula dell'accordo stesso,

PROPONE

Per i motivi esposti in narrativa che si intendono integralmente trascritti:

1. di approvare la proposta di deliberazione avente ad oggetto: Memorandum of Understanding (MoU) con il World Organisation for Animal Health (OIE) per il "Comando finalizzato" di un esperto della durata di un anno.
2. di approvare lo schema di MoU allegato al presente atto di cui forma integrante;
3. di procedere alla stipula del MoU oggetto della presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante e sostanziale e di prendere atto delle obbligazioni da essa derivanti;
4. di precisare che l'MoU ha la durata di un anno, rinnovabile solo per un ulteriore anno, a condizione che il distaccato formalizzi una richiesta ufficiale al ricevimento di una formale lettera di offerta da parte dell'OIE;
5. di dare atto che l'Istituto provvederà a consentire il comando verso l'OIE dell'esperto individuato, dr.ssa Valeria Mariano, Dirigente Veterinario presso l'Istituto, alle condizioni di cui all'art. 52 del CCNL della Dirigenza Sanitaria.

Il responsabile del procedimento

Dr. Romano Zilli

IL DIRETTORE GENERALE

VISTA la proposta di deliberazione avanzata dal dirigente dell'Ufficio di Staff Ricerca Innovazione E Cooperazione Internazionale Dott. Romano Zilli avente ad oggetto: Memorandum of Understanding (MoU) con il World Organisation for Animal Health (OIE) per il “Comando finalizzato” di un esperto, della durata di un anno;

SENTITI il Direttore Amministrativo ed il Direttore Sanitario che hanno espresso parere favorevole alla adozione del presente provvedimento,

RITENUTO di doverla approvare così come proposta;

DELIBERA

1. di approvare la proposta di deliberazione avente ad oggetto: Memorandum of Understanding (MoU) con il World Organisation for Animal Health (OIE) per il “Comando finalizzato” di un esperto della durata di un anno.
2. di approvare lo schema di MoU allegato al presente atto di cui forma integrante;
3. di procedere alla stipula del MoU oggetto della presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante e sostanziale e di prendere atto delle obbligazioni da essa derivanti;
4. di precisare che l'MoU ha la durata di un anno, rinnovabile solo per un ulteriore anno, a condizione che il distaccato formalizzi una richiesta ufficiale al ricevimento di una formale lettera di offerta da parte dell'OIE;
5. di dare atto che l'Istituto provvederà a consentire il comando verso l'OIE dell'esperto individuato, dr.ssa Valeria Mariano, Dirigente Veterinario presso l'Istituto, alle condizioni di cui all'art. 52 del CCNL della Dirigenza Sanitaria;

IL DIRETTORE GENERALE

Dott. Ugo Della Marta



MEMORANDUM OF AGREEMENT

BETWEEN

**ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DEL LAZIO E DELLA TOSCANA
M. ALEANDRI**

AND

THE WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL HEALTH (OIE)

FOR

PROVIDING A SECONDEE TO THE OIE

I. PARTIES

The contact addresses of the Parties are as follows:

IZSLT Roma

Full Name of Entity: **Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M.Aleandri**
Name/Function: **Dr. Ugo Della Marta, General Director**
Full Address: Via Appia Nuova 1411 00178 Roma
E-Mail: ugo.dellamarta@izslt.it
Telephone: Tel. +390679099400

OIE

Full Name of Entity: **World Organisation for Animal Health**
Name/Function: **Dr. Monique Eloit, Director General**
Full Address: 12 rue de Prony, 75017 Paris, France
E-Mail: m.eloit@oie.int
Telephone: +33 1 44 15 1888

II. PURPOSE OF THIS AGREEMENT

1. Both parties aim at strengthening their relationships and scientific cooperation by considering the secondment of Dr Valeria Mariano (the "Secondee") to the OIE Headquarters based in Paris, France, in the framework of the OIE's participation in the European Union funded Secretariat for the International Research Consortium on Animal Health (SIRCAH) which supports the STAR IDAZ International Research Consortium on Animal Health.



2. The purpose of this agreement is to detail the arrangements for this secondment, which both parties regard as beneficial to their institutions, since it will expand their scientific network, as well as for Dr Mariano herself, in terms of international exposure and development of competences in the field of international Animal Health Science and Policy.
3. **Dr Valeria Mariano** has been working as an employee of IZSLT Roma since 01.06.2020 and currently fills a position of Veterinary Manager with basic professional assignment.

III. THE PARTIES HAVE AGREED AS FOLLOWS:

4. IZSLT Roma shall allow the secondment of Dr Mariano under the condition of art. 52 of CCNL sanitarie: “Comando finalizzato”, starting from **16.07.2021** for a one-year period, renewable only for a further year, provided the secondee formalizes an official request upon reception of a formal offer letter from the OIE.

Therefore, IZSLT Roma will be responsible for:

- a. maintaining the social contributions currently disbursed for the secondee;
 - b. ensuring the continuity of her “seniority of service”.
5. Provided Dr Mariano accepts the OIE offer letter, the OIE shall sign a one-year renewable employment contract with the secondee, as an OIE agent based in Paris. Per this employment contract, the OIE will be responsible for:
 - a. An annual salary to be paid monthly to the secondee during the duration of her contract, consistent with the statutory index of her position, as well as performance-based quality bonus (paid at the end of the year prorata temporis);
 - b. The enrolment of the secondee to the French national social security system, which covers for old-age, illness maternity, injury or death attributable to the performance of official duties as well as to an invalidity and death insurance (Swisslife);
 - c. The subscription – on a voluntary basis – to a complementary private healthcare plan (Swisslife), for which the OIE would pay 50% of the total cost;
 - d. The subscription to the OIE private pension scheme;
 - e. The appraisal of the secondee’s performance by her supervisor, according to our annual review process. As required, the conclusions of this review could be transmitted to IZSLT Roma;
 - f. The reimbursement of the relocation costs of the secondee (travel and removal of personal effects expenses) to a capped amount upon receipt of her invoices, as well as her flight tickets to come to Paris (economic class), plus the grant of a settling-in allowance, according to the OIE policy;
 - g. The entitlement of the secondee to annual paid leave (based on 12 months of presence): 25 days + 3 extra days to compensate for some national holidays + French national holidays (approximately 10 days). Should the contract be renewed for an additional year, the secondee would benefit from a Home Leave, meaning the OIE will pay for a round trip ticket in economy class and will grant the secondee 5 extra vacation days;



- h. Providing Office space, working facilities, secretarial support and such other related facilities in accordance with OIE's rules, practice and availability of resources during the employment period;
- i. Duty travel expenses, administrative arrangements and travel allowances as may be required in accordance with OIE's rules and regulations, whenever the secondee is requested by the OIE to travel on official mission during her secondment. During such official missions on behalf of the OIE, the secondee will benefit from the OIE's travel insurance.

IV. DURATION, SUPERVISION, TERMS OF REFERENCE

- 6. This secondment is considered for a period starting on **16.07.2021** and ending on **15.07.2022**.
- 7. Upon mutual agreement of both parties hereto and Dr Mariano, the assignment may be extended for only one additional year.
- 8. Dr Mariano will be employed as **Research Coordinator** under the Authority of the OIE Director General, and the direct supervision of the Head of the Science Department. She will be responsible to carry out diligently and efficiently all tasks set out in the Terms of References attached hereto as Annex.
- 9. The IZSLT Roma recognises that, while performing her responsibilities, the functions of Dr Mariano shall be exclusively of an international character and, therefore, undertakes to respect such international character and not seek to influence Dr Mariano in the discharge of her functions.

V. APPLICABILITY OF RULES, REGULATIONS, AND POLICIES

- 10. The secondee undertakes to draw up a quarterly technical report on the progress of the research project to its manager.
- 11. The secondee expressly undertakes to return to the headquarters of IZSLT at the end of the secondee period.
- 12. Per her employment contract, the secondee will comply with all lawful instructions given by the OIE, including regulations and related procedures which may apply, such as the OIE Code of Conduct and mission orders.
- 13. Accordingly, in cases of unsatisfactory conduct, the secondee will be subject to the OIE's procedures relating to unsatisfactory conduct and the IZSLT Roma will be informed of any measures taken by the Organization in this regard.
- 14. The intellectual property rights, copyrights and all other rights of each and any related part of the work to be performed during the period of employment shall be vested in OIE, including, without any limitation, the rights to use, publish, sell or distribute, privately or publicly, any item or part thereof.



15. The secondee shall communicate to any other person or entity any confidential information made known to them by OIE in the course of performing their obligations under the terms of this letter, except upon authorisation by OIE, nor shall they make use of this information to their advantage.
16. The title rights, copyrights and all other rights of each and any related part of the work to be performed under this Agreement shall be vested in the OIE, including, without any limitation, the rights to use, publish, sell or distribute, privately or publicly, any item or part thereof.
17. Should the OIE or Dr Mariano exercise their right of termination under the terms of the above-mentioned contract, this MoU will be deemed to be automatically terminated with 30 day notice.

VI. FINAL CLAUSES

18. This Agreement shall enter into force on the date of signature by both parties and, except as otherwise provided therein, shall continue in force for the duration of the assignment of Dr Mariano.
19. The Parties shall confer on any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Agreement, or the breach, termination or invalidity thereof, with a view to reach an amicable resolution, including cases where the Parties believe that there is a conflict between the rules and policies of IZSLT Roma and the OIE.
20. Nothing in this Understanding affects the privileges and immunities enjoyed by OIE or the IZSLT Roma as an international organization.
21. This Understanding may be terminated or otherwise modified by mutual consent of both parties upon 60 days' notice in writing by either party of its intention to terminate or otherwise modify the Understanding.

ACKNOWLEDGED AND AGREED:

For Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Lazio e della Toscana M.Aleandri

Dr. Ugo Della Marta,
General Director

Date

For the World Organization for Animal Health

Dr. Monique Eloit,
Director General

Date



Annex

Terms of Reference

Research Coordinator – STAR IDAZ

Positioning and reporting

Under the authority of the Deputy Director General (International Standards and Science), the supervision of the Head of the Science Department and his/her Deputy and reporting to the STAR-IDAZ IRC Project Coordinator.

Job purpose

The Chargé de missions contributes to the development of policy advice on scientific avenues, research priorities and international scientific networks, in collaboration with the STAR IDAZ International Research Consortium (IRC). He/She assists the IRC Project Coordinator in directing research gap analysis, advising on the realignment of research programmes and supporting the IRC Secretariat in delivering the Work Plan of the IRC Executive Committee. He/she supports the mutual contribution of the STAR IDAZ work and the OIE's activities, participating in the development of international standards through the work of relevant ad hoc groups and providing subsequent recommendations regarding the Organisations' position and strategy on science and research priorities. He/she also supports the design of developing work on new scientific issues of interest.

Missions and activities

Provide support to the IRC Secretariat

- Serve as primary contact point for the STAR-IDAZ at the OIE;
- Support the OIE contribution to the IRC Secretariat in the definition of strategic priorities;
- Conduct literary searches and scope sources of information on priority topics to inform discussions;
- Contribute to the organisation of relevant meetings and workshops, including defining the agenda and developing working documents;
- Participate in facilitating and reporting on meetings as required, ensuring quality control of outputs;
- Liaise and network with financial institutions to secure relevant funding.

Provide technical advice and support within the OIE on research

- Serve as primary contact point for research topics;
- Analyse the scope and context for OIE involvement on the topic;
- Propose policy statements and strategic avenues for the OIE;
- Prepare concept notes, factsheets, working documents, background papers and other technical documents;
- Maintain and facilitate a network of contacts from other international organisations, research institutions and resource partners;
- Represent the OIE and its position within other relevant networks and at international



conferences, meetings or workshops

- Ensure coordination with partner organisations on research topics, in particular with FAO and WHO;
- Contribute to developing work on new topics of interest (insects, impact of climate change on animal health)
- Support information and communications needs on scientific research.

Contribute to the provision of scientific secretariat support to the Scientific Commission for Animal Diseases

- Prepare background and working documents
- Liaise with relevant teams to prepare agenda items
- Participate in the meeting and provide support to the President ensuring respect of relevant OIE procedures;
- Contribute to the drafting of meeting reports;
- Ensure communication and alignment with other Specialist Commissions;
- Act as the interface between the SCAD and internal teams and partners;
- Follow-up actions arising from meetings, including contribute to the development or update of relevant guideline documents, Code or Manual Chapters.

Provide support to the standard setting process through the work of the relevant ad hoc groups

- Prepare and provide TORs for the group as well as background and working documents;
- Liaise internally with relevant departments to ensure compilation of cross-cutting relevant data;
- Provide Secretariat functions to the ad hoc Group ensuring compliance with OIE procedures;
- Prepare the report of the ad hoc Group meeting and any supporting documents or analyses;
- Liaise with the relevant Specialist Commissions;
- Follow up the results from these deliberations.